



Співзасновники:

районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

Виходить з 1939 року

№ 19 (8409), 9 травня 2013 року



Дорогі ветерани, герої фронтів і тилу!

Ваш Подвиг – це наша гордість і наш біль, це сльози радості і сум за вашими полеглими товаришами – нашими дідами і прадідами, сум за опаленою лихоліттям вашою молодістю. Дозвольте запевнити вас – скільки б років не віддаляло нас від тих днів, ми будемо завжди вдячні вам за збереження життя людства. Пам'ять про ваші героїчні дії ніколи не згасне у серцях поколінь, бо ваша мужність не має терміну давності.

Широ вітаємо ветеранів, які здолали вогненні фронтові дороги, чесно виконавши свій військовий та громадянський обов'язок. Згадаймо й тих десятки тисяч учасників визвольного руху, які у буремні роки війни здійснили героїчний подвиг, відстоюючи незалежність України. Ці люди і надалі залишаються в «строю», є активними учасниками суспільного життя району, живим прикладом служіння Українській державі для молодого покоління, якому належить утверджувати ідеали свободи, демократії та соборності в Україні.

Цього травневого дня ми згадуємо полеглих і живих, воїнів і мирних жителів – всіх, завдяки кому про трагічні воєнні часи знаємо, на щастя, не з власного досвіду, а з їхніх спогадів та сторінок підручників. То ж нехай пам'ять про тих, хто подарував нам мир на цій землі, передається з покоління в покоління, тому що вона сплачена мільйонами життів, сльозами рідних і близьких. Спасибі полеглим і живим! Їхня звитяга та самопожертва заклали підвалини незалежної України. Ці люди і сьогодні вчать нас мудрості, витримки, терпіння та оптимізму.

Сердечно бажаємо усім вам міцного здоров'я, душевного тепла, добробуту й миру на довгі і щасливі роки. Нехай нащадки будуть гідними ваших Подвигів!

Голова районної
держадміністрації
С.КОБІС

Голова
районної ради
В.ЗАЛИЩУК

Дорогі ветерани!

Поздоровляємо вас з Днем Перемоги!

Спасибі вам, що ми війни не знали,

Що ми не чуєм шум жажливих літ.

Що ви життя нам своєю кров'ю дали!

Дай Бог вам, ветерани, довгих літ!

Чортківська районна парторганізація КПУ

Мітинг-реквієм

Не дай нам, Боже, забути урок життєвий Твій



На Чортківщині цей історично значимий день ми відзначаємо вшануванням пам'яті полеглих у II Світовій війні – відправою мітингів-реквіємів на центральному міському цвинтарі біля братської могили воїнів, загиблих у радянсько-німецькій війні, та могили Січових Стрільців.

Урочистою ходою, під звуки духового оркестру педагогічного училища ім. О. Барвінського (кер. – П. Гарбуз) сьогодні, о пів на десяtku ранку, рушила потужна колона чортківчан до місця захоронення полеглих у II Світовій війні. Голова райдержадміністрації С.Кобіс, голова райради В.Залищук, депутат обласної ради, голова постійної комісії з питань бюджету облради О.Стадник, міський голова М.Вербіцький, громадськість краю прийшли схилити голови перед загиблими та подякувати живим.

«Спасибі полеглим і живим! Ваша звитяга та самопожертва заклали підвалини незалежної України. І ми – сучасники, представники влади обіцяємо піклуватися про вас, цінувати ваш подвиг. Вклоняємося світлій пам'яті тих, хто пожертву-

вав своїм життям, щоб наш народ міг щасливо проживати під мирним небом. У цей день ми молимося за душі усіх невинно вбитих у часи лихоліть. Такі дати, як сьогоднішня, мають спонукати нас задуматися про долю теперішніх та прийдешніх поколінь, про відповідальність кожного з нас за прийняття рішень», – наголосив у виступі голова РДА С.Кобіс. Слово від ветеранів мовив учасник бойових дій М.Стефанишин. Районний військовий комісар Л.Підручний окреслив значення перемоги для сучасників.

Опісля відбулася поминальна панахида, яку відправили представники духовенства краю.

(Закінчення на 2-й стор.)

З нагоди 60-ї весни від Дня народження засилаємо найщиріші вітання Любомирові Степановичу БІЛИКОВІ, директору Чортківського державного медичного коледжу, заслуженому лікареві України, кандидату медичних наук.

Високошановний Любомире Степановичу!

Прийміть наші теплі і сердечні вітання з нагоди Вашого ювілею. Ми вшановуємо Вас як добре знаму в медичному і освітянському світі людину. Ваші труди і дні завжди сповнені напруженою і творчим неспокоєм. Очолюючи Чортківський державний медичний коледж, навчили не одне покоління медсестер, фельдшерів, стоматологів, акушерів, фармацевтів, які нині самовіддано працюють у лікувально-профілактичних закладах України.



Усі, кому довелося працювати пліч-о-пліч із Вами, Любомире Степановичу, завжди з приємністю згадують моменти як ділового, так і простого людського спілкування. Вимогливість, працьовитість, уміння чітко ставити завдання перед собою та колективом, здатність розуміти потреби й проблеми своїх працівників – ось що завжди вирізняє Вас з-поміж багатьох інших людей.

Зичимо Вам міцного здоров'я, душевної рівноваги й комфорту, незгасаючого оптимізму, творчої наснаги, горіння, вагомих досягнень у здійсненні всього задуманого на довгі-довгі роки. Плідних майбутніх звершень, щедрої наснаги у справі формування високодуховного покоління людей – справжніх фахівців Української держави. Хай і надалі Ваша доля буде осяяна Божою благодаттю, а життєва нива рясно колоситься щастям і радістю. Нехай Ваші зусилля завжди увітчуються тільки успіхом і принесуть найкращі плоди для Вас і для всієї нашої держави! Щастя Вам і Вашій родині, здійснення усіх задумів і мрій!

З щирою повагою – колектив працівників Чортківського державного медичного коледжу

У цей весняний день щиро вітаємо з ювілеєм Любомира Степановича БІЛИКА, директора Чортківського державного медичного коледжу, заслуженого лікаря України, кандидата медичних наук



Шановний Любомире Степановичу!

Глибоко поважаємо Вас як талановитого керівника і організатора, активного громадського діяча, науковця, лікаря і педагога, який усі свої сили віддає справі підготовки висококваліфікованих фахівців – медиків.

Ваш високий професіоналізм, виняткова працелюбність та відповідальність, глибоке відчуття національної гідності, незламна віра у велике майбутнє України здобули високий авторитет і повагу в студентів.

Ми повсякчас відчуваємо Вашу щирю готовність завжди прийти на допомогу, підтримати, вислухати та порадити. Завдяки Вам наш коледж рік у рік розквітає і живе яскравим юним життям.

У день славного ювілею ми бажаємо, щоб Ваш досвід, талант керівника, мудрість та далекоглядність і надалі сприяли процвітанню нашого коледжу.

Хай нива Вашого життя щедро колоситься добром і щастям, а тепло наших сердець наповнює Вас невичерпною енергією й оптимізмом!

З повагою – студентський колектив коледжу

Ярмарок

Де столи вгиналися...

Напередодні Великодня у Чорткові на традиційному ярмарковому «п'ятачку» біля центральної площі міста гудів-вирував передсвятковий ярмарок.



Як і щороку, на ньому найперше було представлено види продуктів, котрі найбільше в ходу, – борошно й крупи в асортименті, м'ясо та ковбасні вироби, хліб і хлібобулочні, здоба, паски, цукор, концентрати, овочі... Звісно, усе за цінами, нижчими ніж на ринку чи в будь-якій торговій точці. А до того, аби ці вже готові смакитоньки та окремі інгредієнти, що їх «народять» завдяки умінню вправних господаринь, потрапили до столу мешканців міста й району, теж традиційно доклали зусилля завісідники наших традиційних ярмарків. Поміж них – ПП «Чортківсир», ТОВ «Техпродпостач», ПП «Колобок», Чортківські райСТ та комбінат хлібопродуктів, ПАП «Березина», приватні підприємці В.Я.Вишинський та О.П.Верцімага. Було представлено й вироби народних умільців, доречні у передпасхальний час. Тож застається побажати чортківчанам, мешканцям району та нашим гостям Господнього благословення й щедрого столу не тільки в свята, а й у будні!

Галина МОСТОВИК,
начальник управління економіки РДА

Посівна-2013

Палітра травневого лану

Від початку весняної сівби сільгоспдприємствами району посіяно ярих культур на площі 16745 га, що становить 66,1 відсотка до прогнозного завдання. Це – менше на 1881 га порівняно з минулим роком.

У цілому по району прогноз ярих зернових і зернобобових виконано на 68,5 відсотка, цукрових буряків посіяно 1626 га або 50 відсотків. Картоплю висаджено на площі 578 га (97,9 відсотка), овочевих культур – на 27 гектарах (67,5 відсотка) до прогнозу.

Із 34 підприємств, що входять у круг звітуючих, 22 господарства розпочали сімбу кукурудзи на зерно, посіяно 6655 га або 73,5 відсотка до прогнозу. Підживлено озимих і внесено під посів ярих культур мінеральних добрив (у перерахунку на 100 відсотків поживних речовин) – 34992 ц на площу 25404 га. Загинуло 768 га озимих культур, що становить 5,2 відсотка до посіяного. Пересіяно 476 га загублених озимих культур зерновими культурами, без кукурудзи. Весняно-польові роботи в районі тривають.

Тетяна СТАРОВОЙТ,
начальник управління статистики у Чортківському районі

Для вас, підприємці

Увага: зміни

Згідно з постановою Кабінету Міністрів України від 4 березня 2013 року № 226 «Про внесення змін до Порядку провадження торговельної діяльності та правил торговельного обслуговування на ринку споживчих товарів» внесено такі зміни до Порядку провадження торговельної діяльності та правил торговельного обслуговування на ринку споживчих товарів, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 15 червня 2006 року № 833.

1. Доповнити Порядок пунктом 10¹ такого змісту:

«10¹. За рішенням суб'єкта господарювання етикетування товарів або інструкції про їх застосування (в установлених випадках) можуть містити поруч із текстом, викладеним державною мовою, його переклад регіональною мовою або мовою меншин, іншими мовами».

2. Пункт 17 після слів «відповідного маркування» доповнити словами «етикетування або інструкції про їх застосування (в установлених випадках), а також».

Галина МОСТОВИК,
начальник управління економіки РДА

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2700 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Електронна версія «Голосу народу» на веб-сайті районної ради: www.chortkivrr.te.ua, а також: pressua.com. Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтер – 2-16-06. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ, тел. (03552) 2-12-43.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Анна БЛАЖЕНКО

Офіційно

Про проблеми краю в цілому – через призму освітніх

У нашому краї з робочим візитом побував голова обласної державної адміністрації Валентин Хоптян. У рамках чергових відевідин Чортківщини зустрівся з активом краю, побував у новому корпусі Палацу дітей та юнацтва і Чортківській ЗОШ І – ІІІ ст. № 5, де ознайомився з навчально-виховною базою цих закладів.



У малому залі засідань адмінбудинку райради 8 травня пройшла робоча зустріч керівника області Валентина Хоптяна з головами райдержадміністрації Степаном Кобісом, райради Володимиром Заліщуком, активом району та головами райдержадміністрації сусідніх районів. Озвучуючи мету поїздки, голова ОДА наголосив на важливості реалізації в повному обсязі завдань, які поставив Президент України Віктор Янукович у своїх нових соціальних ініціативах, спрямованих на створення належних умов для сімей з дітьми. Це послужило причиною оглядин навчальних закладів району.

Також пан Хоптян привернув увагу присутніх до ще одного завдання, поставленого перед місцевою владою Главою держави, – відкриття Центру надання адміністративних послуг. «Завдяки ЦНАП на практиці відбувається спрощення процедури надання таких послуг органами місцевого самоврядування та виконавчої влади всім категоріям споживачів. Внаслідок цього мінімізуються умови для проявів корупції, заощаджуються зусилля споживачів для того, щоб отримати від органу влади ту чи іншу адміністративну послугу, довідку, офіційний документ», – підкреслив голова ОДА. Принагідно зазначу, що роботи зі створення даного центру у нашому районі вже ведуться. Незабаром чортківчани зможуть оцінити якість та швидкість наданих їм тут послуг.

Очілюючи Тернопільщини вказав на позитивні зміни у роботі району з моменту його останнього візиту у наш край і дав деякі рекомендації місцевій владі щодо поборення того зла, що



накопичилося у нашій країні протягом років. Він сказав, що лише спільними діями, об'єднавши зусилля голів РДА й райради, начальників силових структур, можна побороти такі явища, як корупція й інші негативи.

Після наради із активом району та обговорення нагальних проблем Чортківщини керівник облдержадміністрації Валентин Хоптян разом із начальником управління освіти і науки ОДА Іваном Запорожаном, директором департаменту агропромислового розвитку ОДА Андрієм Хомотю відвідали корпус Палацу дітей та юнацтва, що у приміщенні плавального басейну у мікрорайоні Кадуб. Начальник відділу освіти РДА Тетяна Яремко та директор Палацу дітей та юнацтва Руслан Пироговський розказали історію побудови даного навчально-оздоровчого закладу, його недавньої реконструкції. Го-

Окинувши все господарським оком, Валентин Хоптян зауважив, що необхідно відновити штучне покриття вже існуючих спортивних майданчиків, яким з таким задоволенням користуються школярі навіть і в позаурочний час, пообіцявши при цьому, що влада допоможе у вирішенні даного питання.

Завітав голова облдержадміністрації і у духовну світлицю, яку для школярів зробили з любов'ю меценати та батьки. Тут очільник області поспілкувався із учнями, розповівши їм про соціальні ініціативи Президента України. Під час зустрічі із підростаючим поколінням чортківського краю високопосадовець подарував для роботи школи відео-проектор.

Оксана СВИСТУН
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Мітинг-реквієм

Не дай нам, Боже, забути урок життєвий Твій

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Як наголосили у промовах святі отці – єпископ Бучацької єпархії УГКЦ Дмитро Григорак, ЧСВВ, та секретар Тернопільсько-Теребовлянської єпархії УПЦ КП, настоятель церкви Святої Покрови Михаїл Левкович, 9 травня є днем нагадування нам отого повчального життєвого уроку, який дав усім нам Господь. Бо «кожна війна починається не з першого пострілу чи першої бомби, а починається з ненависті в людському серці», – мовив преосвященний владика. Духовні особи побажали, щоб ніколи не проливалася кров на землі, та нехай завжди в наших серцях переважають Божя ласка, любов, мир.

Багатством змісту вповнилася без-

мовна хвилина мовчання... А після – покладання квітів та запалення поминальних свічок.

Таким же урочистим ходом чортківчани перейшли до могили Сіхових Стрільців. Яскраве сонце вишлювало своїми промінцями барвистість вишиваних узорів та букетів квітів. Висока зелена трава та калина, що буйно розрослася навкруг, зберігають тишу та спокій на місці вічного спочинку борців за волю України. Священнослужителі у супроводі хору студентів дяківсько-катехитичної академії ім. св. Г. Хомишина відправили поминальну панахиду. Отці привернули увагу присутніх небайдужих людей до стану, в якому перебуває дана могила. Вони наголосили, що це якнайповніше відображає ставлення живих до

пам'яті, своєї історії, до усвідомлення своєї національності, та закликали привести поховання в належний стан. Голова райради В. Залішук у виступі запевнив, що слова духовних наставників почуті й, безперечно, нашим обов'язком є гідно вшанувати пам'ять борців за свободу. Голова наглядової ради районного відділення Всеукраїнського об'єднання ветеранів С. Грицьків фактажем цифр та дат у черговий раз змусив присутніх пережити весь трагізм Другої світової...

«Ще не вмерла України...» у виконанні духового оркестру линує за вітром у ясну небесну блакить.

Оксана СВИСТУН
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Покликання

Тріада філософії Любомира Білика

Хоча б на часинку втрапити до Чортківського державного медичного коледжу – велике везіння. Бо у тих стінах панує якийсь особливий витончений дух науки, витає аура розуму й гуманізму. Це не просто красне слівце: у виші абсолютно все «працює» на домінанту позитиву. Кредо директора, відтак колективу, котре щоденно й щогодинно передається студентству, містке й надзвичайно просте – «робити все або добре, або дуже добре». А привід нині знову заглибитися у святая святих «лабораторії» цього керівника, пізнати трійстий ритм руху його буття та мислі – хоч куди: повнозерний 60-літній ювілей.



«Я» з нуля не буває

У тім, що медичний коледж у Чорткові й відповідними державними інституціями, і спільнотою загалом не лише на Тернопільщині, а й в Україні беззаперечно визнано вишем європейського зразка, передусім заслуга його директора. Це «дитя» слугує Л.С.Білику за точку прикладання помножених трудів вже два десятки літ й дісталося на правду помітного розвою. Майбутність середньої ланки охорони здоров'я, котра плідно й невтомно вишколюється на вулиці Гоголя, 7, нині представлена не лише медсестрами, фельдшерами, акушерками, а ще й завдячно Білковому благословенню – фармацевтами, стоматологами-ортопедами; утаємниченою перехожею до Гіппократових володін став медико-біологічний лицей; функціонує факультет післядипломної освіти... Однак директор у верхній, визначальний кут досягнень вперто ставить працю своїх попередників. Зокрема й упровадженням іменних стипендій: за успіхи в навчанні – імені колишнього директора А.Є.Тустановського, активну громадську позицію – завуча В.І.Майданик, спортивні досягнення – керівника фізвиховання О.М.Нагірняка. Й не втомлюється повторювати: для студентів такий пошанівок цілих фамілій (що в галицькому варіанті означає «родина») – надто важливий: здобуватися визнання під «брендом» тих, чий дух ще витає у стінах навчального закладу, чиє продовження уособилося в медичних, викладацьких династіях. Так і мовить: «Така філософія

притаманна нам, українцям, але вона має постійно підживлюватися». Стверджує: все, що вдалося зробити, то передовсім завдячно колективі працелюбів, котрий йому дістався, а ще – базисові (це поняття лучить і матеріальний бік).

«Професор» і «професійність» – одного кореня

Коли він починав у ранзі директора, заклад (тоді ще медичне училище, нинішній статус отримано 2001 року) навчав 600 студентів. Натепер в його «лоні» 1700 юнаків та юнок зі всієї України. «З першого погляду, вочевидь, видається дивним, що до нас їдуть навчатися хлопці й дівчата з Київщини й Закарпаття, Одещини та Криму – адже там є тотожні навчальні заклади», – мовить у плині бесіди заступник директора з гуманітарної освіти та виховання Наталія Сулима. Й тут же пояснює: це батьки майбутніх студентів, прочувши про належний рівень дисципліни та фахової підготовки, віддано довіряють своїх чад Чортківському медколеджу.

А добрі спеціалісти, на правду «професори» галузі, переконані в коледжі, формуються не лише завдячно потужній навчальній базі – кабінети й лабораторії тут оснащені сучасними ПК (їх 180), всі комп'ютери об'єднані в локальну мережу (Інтранет) із власним web-сервером, всі лекційні аудиторії оснащені мультимедійними проекторами, плазмовими панелями, відео-системами. Не лише через високий рівень викладацького складу (близько двоста педагогів, лікарів, провізорів, економістів, юристів та інших фахівців, поміж яких – кандидати наук та пошуквачі на здобуття наукового ступеня, понад 60 відсотків мають вищу та першу кваліфікаційні категорії), котрий уміло послугується інноваційними

технологіями. Має сенс думка директора, що стіни теж виховують, ронячи в душі юних будівничих суспільності зерна шляхетності та духовності. Навчебо незначний, та вагомий штрих: за недавньої реконструкції старого, ще австрійських часів корпусу в лекційних аудиторіях, де, скажімо, читається курс філософії чи української мови, облаштовано діючі каміни. У коледжній родині, завсідно від директора, «прописалася» вишиванка...

Домінанта висоти й високості

Любомиром Біликом, у котрого за плечима купа літ досвіду в галузі практичної медицини, достеменно знано, яким має бути первинний медик. Та усвідомлено ще й інше: його випускники 24 (!) години на добу перебувають на безпосередньому стику чи то з хворим, чи з пацієнтом. Через те й домінує у означенні сентенцій професійності прикладка «прикладний». Прикладна медична наука – це коли майбутні фармацевти в часі перебування на спортивно-оздоровчій базі у с. Більче-Золоте вивчають флору краю та мають практику з фармакогнозії; коли проходять вишкіл у двох коледжних аптеках та кабінетах доклінічної практики амбулаторії, що сусідить з однією з аптек у найнаселенішому мікрорайоні міста; коли завтрашні стоматологи безкоштовно протезують колишніх вояків ОУН-УПА чи мешканців БСМ «Карітас». Це ті інноваційні моменти, котрі слугують підвалинам сучасного реформування медичної галузі.

– Нині ми всі прямуємо в Європу, вибудувавши перед собою щось аморфне й іноді безлике, – резюмує Любомир Степанович. – Й забуваємо, що Європа тут і є, бо ми живемо в її центрі. Ту Європу, якої прагнемо, треба будувати первинно: в серці та надовкіл себе – на роботі, на вулиці, в місті. У душах тих, кого навчаємо. Щоб вони уміли відрізнити порядність від фальші, добро від негативу, зорієнтувалися на життєві дорожі...

На кшталт присвяти

Нині ж, в одвірку, виплетеному ювілянтові з добірного жнив палких шанувань та одкровенних зичень, долучаємося й собі неложними устами до того многоголосся – всім колективом «Голосу народу», численним позаштатним активом та читачами районки. З роси й води Вам, Любомире Степановичу!

Анна БЛАЖЕНКО

Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Ювілей

Багатство років пана Старовського

«90 літ – це час для складання планів», – так вважає герой нашого вітального адреса Мар'ян Павлович Старовський. Так, так, цей енергійний не по роках чоловік святкуватиме у неділю, 12 травня, саме такий поважний ювілей – 90 років від дня народження.

Та запалу у нього – до прикладу молодим! Колишній вчитель пан Старовський і на пенсії не сидить без діла: цікавиться історією краю, своєї рідної батьківщини – с. Стара Ягільниця, і усе здобуває викладає на сторінках своїх книжок. Мар'ян Павлович невтомно слідує за політичними новинами, життям району і про те, що його турбує, розповідає у публікаціях на сторінках місцевих ЗМІ. Та Чортківщина знає пана Старовського не лише як позаштатного кореспондента «Голосу народу», а насамперед як шанованого вчителя з багаторічним стажем роботи з дітьми. Усе життя він сповідував гасло, сказане кимось з великих: «А ще життя прекрасне тим, що можна подорожувати».



І – дотримувався його, ще й своїх вихованців «заряджав» краєзнавчою допитливістю, прививав їм туристичний запал. «І в Києві ми бували, і Брест не оминали, і в Карпатах Говерлу штурмом брали», – так жартівливо згадує роки роботи з молоддю М.Старовський.

Понад 40 років пропрацював він вчителем географії у навчальних закладах району. Найбільше – у школі № 7. Саме туди ми подалися за спогадами про Мар'яна Павловича. Тут ще працюють колеги, що пам'ятають ювіляра в роботі, у рідній альма-матер навчають юнь і багато колишніх учнів вчителя-методиста.

Ганна Шадрухіна, вчитель світової літератури:

– У період, коли ми разом працювали, я пригадую пана Старовського як надзвичайно серйозного, вимогливого вчителя, котрий дуже відповідально ставився до своїх уроків, вважав, що географія – найважливіший предмет у школі. Конспекти у нього були прикладом для наслідування для нас, молодих колег. А ще – завжди акуратний, привітний, комунікабельний. Таким я його запам'ятала.

Напередодні ювілею бажаю Мар'яну Павловичу ще багато років життя і щоб видав книгу з історії Чортківщини з географічної точки зору.

Ганна Мацевко, заступник директора з навчально-виховної роботи:

– Я прийшла у цю школу в 9-му класі, географію вчив мене саме пан Старовський. Був надзвичайно дисциплінованим, вимогливим не лише до нас, а й до себе також. Пригадую, як ми відповідали на його уроках: завжди біля дошки, з контурними картами, які повинні були знати як таблицьку множення. Строгий, та водночас вмів зацікавити дітей.

Він і тепер постійно цікавиться життям школи, телефонує, допомагає. Зробив нам гарний подарунок до 35-ліття навчального закладу.

Як колишня учениця і від імені дирекції школи, я його вітаю із 90-річчям, бажаю ще багато років прожити, бо він такий енергійний чоловік, постійно у русі, у нього стільки планів, що треба немало часу, аби їх зреалізувати.

Леся Печеринська (Мірус), вчитель української мови і літератури:

– Коли ми лише починали вивчати географію, було трохи незвично і навіть страшно, бо її викладав старший чоловік, та й сам предмет – не з легких. Але потім, коли вже зрозуміли основи, було дуже цікаво на уроках Мар'яна Павловича, особливо визначення координат. Вчитель дуже любив, коли діти, як і він, захоплювалися географією. Побачивши вогник цікавості в очах, він всіляко стимулював цей інтерес і оцінками, і добрим ставленням.

Зараз, коли ми зустрічаємося, він у розмові пригадує різні моменти зі шкільного життя, розповідає про свої плани, турбується виданням краєзнавчих книжок, словом, в нього багато планів на майбутнє. Пан Старовський – з когорта старої інтелігенції, постійно працює над собою, не зупиняючись, все хоче чогось нового. Це приємно учням, котрі пам'ятають свого вчителя.

Такими теплими спогадами про колишнього свого колегу, вчителя М.П.Старовського й щирими побажаннями до ювілею поділилися з нами у ЗОШ № 7 І – ІІІ ст. Ми, «голосонародівці», теж приєднуємося до цих вітань, а також зичимо нашому постійному дописувачеві нових досягнень у дослідженні рідного краю, розкритті невідомих сторінок історії Чортківщини. Хай Господь підтримує ювіляра у всіх його задумах ще многі і благії літа.

Оксана СВИСТУН

Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Благодійність

3 любові до ближнього...

Не заради винагороди, а з любові до ближнього та милосердя у Чортківському державному медичному коледжі влаштовуються благодійні акції. Сьогодні на повному забезпеченні на-

вчального закладу перебуває 29 студентів із числа дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування.

30 квітня 2013 року, напередодні світлого свята Христового Воскресін-

ня, студенти отримали щедрий, складений з любов'ю великодній кошик, грошову допомогу та вітальні листівки з найкращими побажаннями від директора коледжу, кандидата медичних наук Л.С.Білика.

Боже слово синкела у справах формції духовенства Бучацької Єпархії УГКЦ о. Андрія Лемчука та ієрея УПЦ Святої Покрови Андрія Левковича дали змогу відчути кожному, що у цьому світі таки домінує добро, що у цих дітей буде все гаразд, а почуті слова доброти вони пронесуть крізь усе життя.

Від усіх студентів склала подяку дирекції коледжу власними віршованими рядками студентка 3-го курсу спеціальності «Лікувальна справа» Іванна Навроцька:

Про нас Ви уже піклувались не раз,
Тож щирю подяку складаєм для Вас,
Прийміть найщиріший уклін

до землі,
А Бог хай дарує Вам ласки Свої.

Марія НИКОЛИШИН,

культурорганізатор Чортківського державного медичного коледжу



Наше

Село, моє рідне село...

Село, неначе писанка, на нашій Україні... «І хлібом, і цвітом, і прадідом-дідом зріє душу село, моє рідне село», – співається у відомій пісні. Ці та ще багато інших поетичних рядків, що стали крилатими і присвячені селу, не залишають нас байдужими. Торкаються десь там в глибині душі прихованих потаємних струн і відгукуються щемливим боєм в серці, а на поверхню спливають спогади... Веселі чи сумні – у кожного свої, та однакові для всіх нині сущих реалії сьогодення.

Моє рідне село – Черкавщина, одне з найменших у Чортківському районі. Воно розташоване всього за сім кілометрів на захід від райцентру, вздовж річки Черкаська та її правої притоки Травна. Вперше село згадується в Актах городських земель від 1453 року як село Chyrkasigowse, де володарем був Михайло Мужило з Бучача. Отож, цього року селу виповниться 560 років.

Його багатовікова історія тісно пов'язана з гіркою історією всієї Галичини. Під час турецької навали в 1672 році наше село згоріло вщент. Людей полонили. Та все ж через деякий час ті, кому вдалося врятуватися, повернулися і відновили поселення. На кінець XIX століття тут уже проживало близько трьох сотень українців, вісімнадцять поляків і тридцять євреїв. У селі функціонував фільварок, що належав родині Ожеровських. У 1910 році на ньому стала велика пожежа, згоріли дерев'яні будівлі і стogi збіжжя. Ожеровські не стали відбудовувати фільварок, а землі, що їм належали, продали Григорію Процьківу та поляку Галянту. Саме завдячуючи цим родинам сьогодні Черкавщина має свою святиню – невеличку ошатну церкву.

А було це так. У селі давно виношували ідею спорудження храму, але не було землі, де можна було б поставити церкву. Поляк Іван Галянт одружився з українкою Анною Процьків. Молодята мали добре релігійне виховання і допомогли громаді. Галянт виділив землю під будівництво костелу на правому березі річки Черкаська, а його дружина на лівому – для спорудження церкви. Поляки першими розпочали і завершили будівництво, але освятити не встигли, почалася Друга світова війна. Для будівництва церкви не вистачало коштів, тож було вирішено придбати дерев'яну церкву Святого Миколая в селі Тудорів, благословенну в 1732 році. У Тудорові на той час уже була побудована мурована церква. Отож, в 1936 році дерев'яну церкву в Тудорові розібрали, перевезли до Черкащини і на свято Успіння Пресвятої Богородиці освятили. Невідомий фотограф зберіг це свято для нас.



1936 рік, в день посвячення церкви в селі Черкавщина.

Загалом тридцять років минулого століття, незважаючи на утиски польської влади, були, мабуть, для села найкращими. При читальні "Просвіти", створеної в 1906 році, працював драматичний гурток, хор, діяв осередок фізкультурно-спортивного товариства "Луг". Молодь збиралась у читальні, цікавилась політичним життям, готувалась і брала участь в повітових заходах. Усе це пробуджувало національну свідомість і стало тим ґрунтом, на якому виростили справжніх патріотів. Вони за одну ніч під час німецької окупації в 1941 році насипали стрілецьку могилу, встановили синьо-жовтий стяг, а по боках – макети січових стрільців. Комуністи підірвали могилу в 1951 році.

Чорна хмара війни пролилася свинцевим дощем над селом, а червона борона заволочила нивку і загнала всіх до колгоспного ярма. Як самостійна одиниця колгосп імені Зої Космодем'янської в селі існував недовго, всього сім років. У 1958 році влада віднесла село до розряду "неперспективних" і ліквідувала сільську раду та об'єднала колгоспи сіл Черкавщина і Стара Ягільниця, а в 70-х рр. минулого століття закрила школу. Сьогодні з наявних у селі 74 дворів заселено 43, в яких проживає 104 особи, в переважній більшості це пенсіонери. Цю сумну статистику доповнює відсутність магазину, бездоріжжя та байдужість влади. На черзі – закриття клубу, хоча чому «закриття»? Він давно закритий в прямому розумінні цього слова. Може б, навпаки відкрити, підвести Інтернет, заохотити молодь із навколишніх сіл приходити сюди.

Споконвіку тут жили і живуть працюючі, славні люди, достойні пера і пензля справжнього художника. Та зверну вашу увагу на одного – хорунжого Українських січових стрільців Юліана Назарака. Він народився в селянській родині у 1893 році.

(Закінчення на 5-й стор.)

Обереги роду

Весни, скроплені рідними росами

Там, на Залужжі, напоєне медоносами повітря, здається, аж бринить у високій блакиті. А може, то так притишено гудуть над цвітом вишень-наречених травневі хрущі, котрих цьогоріч намножилося без ліку. Та на зеленому-зеленому моріжку обійстя Коників, де ми зручно вмощуємося у вишневому-затінку, все те стимулює до некапної одкровенної бесіди. І вона плетється-жебонить, мов найчистішої води струмочок...

87-ма весна загостила до господаря обійстя Михайла Коника (народився 1925-го, на саме католицьке Різдва, та записали початком 1926-го, аби не губити цілий рік). Наче й купа літ вже спочила

повідав своєму прізвищу і спритністю, й рухливістю, що цінувалося бійцями. Фронт котився на захід, і ось вони, ще не обстріляні, – на передовій. Стрілецька дивізія, сухопутні війська, І Білоруський.



на його раменах, та зовні не скажеш. Ото ветеран – насправду всім ветеранам ветеран! І блиск бойових нагород у сонячних променях, і їх легесенький дзенькіт, котрий супроводжує цілу нашу розмову, так гармонують із рідною серцю вишванкою. Вишила її своєму судженому його вірна супутниця й «половинка» п. Марія, котра і в текстурі розмови, мов та лебідонька, снує та й снує обіруч та все доповнює, відгановує мовлене. Вишила купу літ назад, однак улюблена сорочка не втратила колористики, не зблякли, не вицвіли її барви...

Нині Михайло Семенович Коник – один-єдиний учасник бойових дій Другої світової війни на все с. Біла. В часи воєнного лихоліття із села пішло на війну 520 (!) чоловіків. Звісно, багато не повернулося з того ратного труду. А 68-ої річниці Перемоги Бог дав дочекати лиш йому.

Війна покликала парубка у солдати травневим днем 1944-го. Спочатку – «учебка» в Людіново, на Смоленщині. Там вишкіл тривав три місяці. Пригадує нині вже старий солдат, що повністю від-

Відтак воював у складі ІІІ Білоруського. «Дали мені станкового кулемета», – пригадує. Пливе й пливе рікою споминів: був під Варшавою (недарма на грудях – бойова медаль «За звільнення Варшави», датована 1945-м), бачив її в димі згарищ та руїн. Потому – Німеччина (плин часу вже стер із пам'яті назви тих німецьких міст, де ступала нога солдата Коника). Двічі був поранений – у руку й голову, дякувати Богові, кулі виявились нерозривні. Мав контузію. День Перемоги зустрів у Німеччині. Виразно пригадує, яка то була радість, яке тріумфування поміж бійців – з вигуками «Перемога!», з пострілами вгору. Та він докоряв-застерігав: а ну ж та купу та й знайде свою ціль-жертву?

Упродовж всієї розповіді ветерана наскрізною ниткою стрімкує християнський погляд на війну буквально в усьому. Пригадує, яка то повага була у їх військовому підрозділі попри різницю у віці: чи молодий, чи старший. «Розум Бог дає, але людина сама себе виробляє», – резюмує Михайло Семенович. Щодень і перед кожною бойовою операцією він, так

навчений мамою з раннього дитинства («нас у родині було шестеро дітей – четверо хлопців і двоє дівчат»), молився. Пригадує, хлопці, було, все казали: «Семеновичу, молимося чи ні?». Відповідав ствердно і починав промовляти «Отче наш», а вони – гуртом за ним. І Господь рятував. І тоді повторював беззастанно, й тепер: стереженого Бог стереже. Там, на війні, у ворогах, що в чужій уніформі, найперше вбачав людину й інших застерігав: знущатися над людьми не можна! Хоча ситуації, звісно, траплялися різні: війна є війна, і гріховність закладена в саму її сутність...

А військову форму носив ще шість літ по війні, бо служив в армії. Географія його служби упродовж тих років мінялася: одразу по війні – у Польщі, відтак потрапив до німецького Лейпціга, потому закинуло, було, аж до Читинської області... Повернувся до Білої і ще працював у райвійськоматі, відтак – збирачем податків у рідному селі. Тоді й пригледілася парубкові чорнява дівчина на Залужжі (сам із Хабатівки). Одружилися, перебрався сюди в зяті. «Було тоді бідненько, – пригадує. – Заробив пару копійок та й почав будуватися...». «Такий майстровитий! – лагідно усміхається до чоловіка Марія Іванівна, поцінуючи господаря обійстя. Додає: – Той камінь на хату сам тесав. Поки будувалися, в stodолі жили. Хлопці (сини Іван та Петро) тоді вже до школи ходили, а донечці Ліди два роки було...».

Порозлітілися діти з отчого гнізда. Нині вже самі пенсіонери. Мають старі Коники шестеро онуків і восьмеро правнуків, розрісся, розгалузився їх рід. 63 роки батьки у парі – немов виховані з лебідкою. Усміхаються заміряно: «А ми до 80-річчя, відколи разом, хочемо дожити!». Дай-то, Боже!

Наш співрозмовник – знана у селі фігура: як-не-як чверть віку працював начальником поштового відділення. Потому ще на залізниці, в локомотивному депо до пенсії доробляв. І там, тититься, не забуто його працю. Досі захоплюється футболом, хоч тепер вже як уболівальник, а було ж, що грав у захисті в сільській команді. Жартує: «Мені, як захисникові, лиш там місце й було!».

Відносно Дня Перемоги твердження у нього категоричне: має бути такий День! Не чуже нам це свято, ні, не чуже, коли «в'їлося» отак болюче в душі й тіла таких, як він, – обереги роду українського...

Анна БЛАЖЕНКО
Фото Ореста ЛИЖЕЧКИ

Статистика втрат

Перемога, одна на всіх

Ще задовго до початку Другої світової війни екстремістські уряди європейських держав – Німеччини, Італії та азійська Японія – задумали загарбати світ. У 1937 році створили агресивний союз Берлін-Рим-Токіо. До нього приєдналися Румунія, Угорщина, Болгарія, Фінляндія, Словаччина та Хорватія. Нейтральними в Європі залишилися Швейцарія, Швеція, Ірландія, Португалія та Іспанія. Решта європейських держав були окуповані.

Було складено план нападу на СРСР під кодовою назвою «Барбаросса», яким передбачалося за 3-5 місяців окупувати територію Архангельськ-р. Волга-Астрахань. Для нападу було сформовано 191 дивізію чисельністю 5,5 млн. осіб, 4,3 тис. танків і штурмових гармат, 47,2 тис. гармат та

мінометів, 4,5 тис. бойових літаків та 192 бойових кораблів.

Період 1941-1942 рр. став для Червоної Армії важким, тому що вона відступала й оборонялася. У грудні 1941 р. все ж вдалося відсунути агресора на 100-200 кілометрів від Москви. У половині 1942-го німецькі війська дійшли до Сталінграда, оборона якого тривала понад півроку. Та сталінградська олепєя завершилась повною поразкою 6-ї армії фельдмаршала Паулюса. Потім була спроба німецько-фашистських загарбників взяти реванш за поразку під Сталінградом на Курській дузі, та агресор знову потерпів поразку. Далі ініціатива перейшла до Червоної Армії, яка почала звільняти свою землю.

Звільнення України тривало від грудня

1942-го по 29 жовтня 1944 р., умістивши такі військові операції: форсування Дніпра та звільнення Києва, Корсунь-Шевченківська, Кримська, Проскурівсько-Чернівецька та ін.

Друга світова війна стала наймасштабнішим військовим конфліктом в історії людства, в якій було втягнуто 71 державу з населенням 1,7 млрд. осіб. Воєнні дії велися на території 40 країн Європи, Азії, Африки та 4-х океанів. До армій воюючих держав було призвано 110 млн. чол. Загальнолюдські втрати склали 60-65 млн. осіб, втрати на фронтах: СРСР – 8,6 млн., Німеччина – близько 7 млн., Україна – 3,5 млн. осіб.

Микола СТЕФАНИШИН,
ветеран війни, заступник голови
районної організації ветеранів України

Спомин

Сліди в пам'яті

Я народився 12 липня 1934 року у с. Голочинці на Заліщанщині. У вересні 1939-го почалася війна з Фінляндією. Тривала та війна до 23 березня 1940 року.

Мені було п'ять років. Пригадую, біля цвинтаря стояла солдатська кухня. І не-подадалі ми з хлопчачками гралися. І якось побачили з десяток солдатів: погонів у них тоді ще не було, а замість них – петлиці. Зброю мали – гвинтівки зразка Мосіна 1898 року. Пригадую, моя бабуся, Марина Семенівна, іноді приносила їм поїсти – тертюшки, пампушки. Коли ж солдати

їхали на Фінляндію, подарували бабі Марині кілька коців. Один з них згодом написав їй листа, де повідомив, що залишився живий, а всі інші загинули. Я запам'ятав обличчя трьох солдатів і немов бачу їх і тепер...

Пригадую ще один випадок. То було влітку 1941 року на полі, яке межує із Борщівським районом. Цілий взвод чисельністю 42 солдатів переховувався в житі, хлопці харчувались цвітом жита. Ми з батьком на той час нагородилися в поле. І вийшло так, що підрозділ бійців пере-

бував від нас десь на відстані 100-150 метрів. Хтось із них зробив постріл та й поранив німця, що знаходився біля великої вантажівки. Німці вмиль оточили місце перебування радянських воїнів і розстріляли. Десь так 3-4 дні трупи лежали в полі і розкладались, а селяни боялися їх хоронити. Лиш потому сільський голова примусив декого зробити це. Ось так по-водили себе на нашій землі фашисти, які прагнули завоювати всю Європу.

Петро ТРАКАЛО,
вчитель-пенсіонер
м. Чортків

Вітання

У неділю – День Матері

У травні, коли світом переменною ходою йде весна, приходить до нас свято Матері. У нашому народі здавна живуть любов і пошана до матері. Її жертвний труд заради дітей, безкорислива любов, що нічого не вимагає взамін, її безперестанні гарячі молитви, що часто рятують від блуду і невпевних доріг її дітей, – вражають. Перед матір'ю схиляють голови мудреці, поети і президенти, бо чого навчить мати, що вбере дитя разом з її молоком, – те на все життя. День матері – одне із найзворушливіших свят. Кожен із нас з дитинства й до останніх днів несе в душі єдиний і неповторний образ матері, яка все зрозуміє, простить і самовіддано любить, незважаючи ні на що. Щастя й краса материнства в усі століття оспівувалися кращими художниками та поетами. І не випадково – від того, наскільки шанована в державі

жінка, яка виховує дітей, можна визначити ступінь культури й благополуччя суспільства. Щасливі діти ростуть в дружній родині й під опікою щасливої матері.

День Матері – свято триєдине: адже для кожного громадянина України материнський образ об'єднує Матір Божу – Пресвяту Богородицю, Україну-матір та рідну неньку.

В цей день ми від усієї душі вітаємо дорогих матерів – берегинь домашнього вогнища, будівничих нового українського суспільства – з їх святом. Хай світлом і добром відгукуються в душах дітей ваші нескінченні турботи, терпіння, любов і відданість!

Голова районної
держадміністрації
С.КОБІС

Голова
районної ради
В.ЗАЛИЩУК

Життєва історія

Материна доля пані Лесі

Написати про пані Лесю як чудову матір запропонувала завідувачка Скородинського клубу, водночас – керівник фольклорного ансамблю села Люба Чайка. Історія сьогоднішньої героїні – звичайна, як і кожної жінки-матері, та водночас – по-своєму особлива.

Леся Петрівна Павлина працює вчителем української мови та літератури, християнської етики в Скородинській ЗОШ І – ІІ ст. З юних літ співає у вище-згаданому колективі, а віднедавна – і у церковному хорі. Співочий талант нашої героїні передався їй від матері, а тієї – від її батьків і т. д. Село ж бо не обділене співочими талантами сотні років. Любов до української пісні привила наша героїня і своїм двом донечкам – Оксанці та Іринці.

«Місяць яснеєнький, промінь тихесенький кинув до нас...», – ніжно лилося ночами у хаті Павлинів – так засинала маленька донечка Оксанка та стверджувалася як молода мама юна Леся. То події вісімнадцятирічної давності, коли ще була студенткою педагогічного училища ім. О.Барвінського. Тепер у цьому навчальному закладі навчається її старша Оксанка, котра, як і мама, обрала професію вчителя.

Тоді, вісімнадцятирічною, Леся ще не до кінця усвідомлювала нову для себе роль матері, адже відволікало від материнських обов'язків навчання в училищі, а потім – в Тернопільському національному педагогічному університеті ім. В.Гнатюка. Та допомагали справитися чоловік Роман, батьки.

Пізніше, коли народилася друга донечка Іринка, Леся вповні відчувала материнство: пішла у декретну відпустку й оточила своїх кровиночок опікою, увагою, ласкою, теплою. Бо то як у вірші її колишньої однокурсниці, а нині – заступника керуючого справами – начальника відділу з гуманітарних питань виконавчого апарату райради Тетяни Яблонь, котра свої материнські почуття відтворила у поетичних словах:

Тримаю у долонях ...щастя,

А очі в нього – ніжно-голубі.
Воно в моїх руках, немов причастя,
Як скарб найбільший на святій землі.
Маленьке диво дивиться на мене
І рученятами торкається щокі.
Колись воно промовить: «Нене!»



І я цього чекатиму роки.
Та не страшні мені безсонні ночі,
І перші кроки зовсім не страшні,
Бо дар цей більший за усякі гроші –
В долоні щастя Бог поклав мені!
Тепер доглядати за новонародженою допомагала Оксанка, якій тоді виповнилося сім років. Сама ще дитина,

вона турбувалася про меншу сестричку, як справжня нянька. Зараз між сестрами теж панує повне взаєморозуміння. Іринка щотижня з нетерпінням очікує повернення Оксанки з навчання, а та у свою чергу щоразу привозить своїй улюблениці якийсь даруночок. Мама дівчаток тішиться такою любов'ю між ними і сподівається, що ці стосунки між сестрами залишаться й надалі, вони будуть надійною опорою одна одній в житті.

Усе життя пані Лесі – у її донечках. Своїх дівчаток вона дуже любить, тішиться ними, каже, що обидві – талановиті, творчі. Оксанка з одинадцяти років співає у молодіжному духовному ансамблі «Благовіст», з концертною програмою, в яку входять твори переважно духовного змісту, виступали по селах району. А ще дівчина гарно танцює і народні, й сучасні танці. Вона самоучка, танцювальні гуртки не відвідувала, технічні навички дало навчання у педагогічному училищі, спеціальність старшої – «Початкове навчання та хореографія». Надалі має намір продовжувати опановувати висоти вчительського фаху.

Іринка – учениця Скородинської ЗОШ І – ІІ ст. «Молодша наша дівчинка складає вірші, теж любить співати», – розповідає героїня. «Готуємо свято Матері у школі, то вона розучує пісню про маму. Ось заспівай-но, Іринко», – просить. Іринка несміливо вводить:

Матуся навчила
нас пісню співати,
В ранковому полі
стрічати зорю,
Матуся навчила
людей шанувати
І вірно любити
Вкраїну свою.

Швидко вивчила Лесина донечка ці слова, бо то як про неї з сестричкою написано: і пісень мама їх навчила співати, і край, де зростають, повчає любити й шанувати.

Оксана СВИСТУН
Фото ОРЕСТА ЛИЖЕЧКИ

Наше

Село, моє рідне село...

(Закінчення. Поч. на 4-й стор.)

Ще малим хлопчиною навчився читати і любив малювати. На нього звернув увагу парох сусіднього села о. Маріян Крушельницький. За його настановою та підтримкою Юліан навчається у Станіславській гімназії (тепер – м. Івано-Франківськ). Після успішного завершення навчання вступає до Краківської академії мистецтв. Будучи студентом, цікавиться життям в Галичині. Одним із перших відгукнувся на заклик Головної української ради, що представляла інтереси українського народу в Австрійській імперії, до створення військового формування для боротьби за волю України. У складі Українських січових стрільців Юліан вирушає на фронт і бойове хрещення отримує в Карпатах. Тут, на Бескидах, він написав пісню, що пізніше стала закликком до бою:

Хлопці, алярм! Гей, ставаймо!
Вже найвищий час!
Наступають на три шляхи
Москалі на нас.

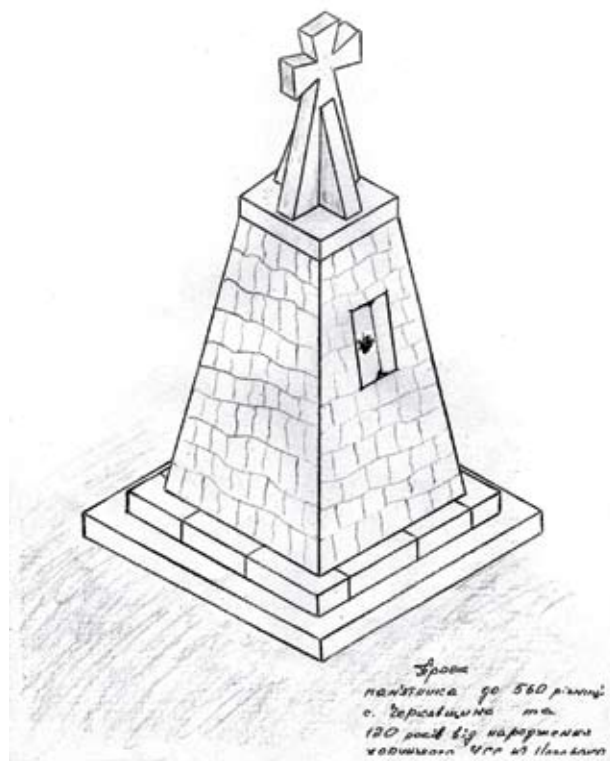
Першим і важливим успіхом легіону була битва на горі Маківці. У цьому бою Українські січові стрільці воскресили бойову славу козацької доби, показали стійкість стрілецького духу і глибоку віру у власні сили. Дорогою ціною заплатили стрільці за цю перемогу. Вони втратили 42-х вбитими, 76 пораненими і 35 полоненими. Серед поранених був і десятник Юліан Назарак.

Після одужання Юліан є активним учасником «Пресової квартири», що об'єднувала в своїх рядах людей з літературно-мистецьким хистом, організовувала і спрямовувала духовне, культурне та творче життя легіону. Він написав гумористичну стрілецьку оперу «Штурм на полукипкі», ряд пісень, як от: «Слава, слава, отамане», «Нема в світі кращих хлопців», «Ми до штурму багнети наложім» та інші. Мелодію до них склав диригент духового оркестру підхорунжий Михайло Гайворонський, уродженець Заліщиків.

Юліан написав низку художніх полотен, серед них – картина на тему боїв під Семиківцями, що над річкою Стрипа.

Хорунжий Українських січових стрільців Юліан Назарак нагороджений двома медалями за хоробрість. Загинув на фронті у 1916 році. Важко переоцінити роль і значення Українських січових стрільців в історії нашого народу. Вони перші після козацької доби підняли прапор боротьби за волю, за українську державність і заслуговують на достойне пошанування.

Понад чотириста років тому турки щент зруйнували село, та наші предки не дали йому піти в забуття, відродили. Сьогодні наш обов'язок – зберегти село, не допустити його знищення. А для початку, як велить народна традиція, поставмо обеліс. Пропоную з нагоди 560-х роковин з часу першої письмової згадки про село Черкавщина та 120 років від народження хорунжого Українських січових стрільців Юліана Назарака спорудити пам'ятник.



Проект пам'ятника.

Сподіваюсь на підтримку всіх небайдужих людей, влади і громадських організацій, а завершити хочеться словами Івана Чайки:

Нехай Всевишній з неба гляне,
У кожному загостить,
Хай мир і спокій тут настане,
Село й людей благословить.

Михайло СКРИПНИК,
с. Черкавщина

3 конверта

Щастя бути разом

Родина, домівка, біла моя хата і вишневий садок біля неї, і криниця з журавлем, і стежка, що біжить від воріт у широкий світ, і мамині рушники, і образи у покутнім кутку, і вечорова ніжна пісня, що возвеличує душу та пробуджує найщиріші почуття...

Родина сильна взаємною любов'ю всіх її членів, доброзичливістю, взаємодією. Як і в випробування не випали на долю людини, вона повинна мати прихисток саме у стінах рідного дому, де її завжди розуміють правильно і поважають, і допоможуть, і скажуть в очі гірку правду, коли це необхідно, і суворо посварять, але тільки – з любов'ю і лише в ім'я справедливості.

У такій родині діти шанують і поважають батьків, а батьки, в свою чергу, з уважністю слухають своїх дітей, поважаючи їхню людську особистість, не принижуючи їх гідності.

Саме з такою метою – висвітлення любові до родинного вогнища, до рідної України у 3-му класі Свидівської ЗОШ під керівництвом вчителя Л.Ф.Бойчук було проведено виховний захід «Щас-

тя бути разом». До його проведення в оздобленому українськими вишивками класі долучились не тільки учні в національних костюмах, а й їхні батьки, бабусі та дідуся. Співали пісні, читали вірші, танцювали, демонструючи любов до родини, рідної батьківщини. Бо Україна – це і є одна велика родина з її звичаями та обрядами.

Щиро вдячні Любові Федорівні за ту родинну любов, яку вона дарує нашим дітям. Так само й колишні її учні вважають вчительку за рідну, а вона завжди радо зустрічає їх – як велику родину.

Батьки та колишня випускниця
С.ХАБЕНЮК

Варто знати

Увага! Магістральні газопроводи високого тиску!

До відома керівників організацій та підприємств, населення району.

По території Чортківського району проходять магістральні газопроводи “Уренгой-Помари-Ужгород”, “Прогрес”, “Союз” діаметром 1400 мм з робочим тиском 75 атм., газопроводи-відводи діаметром до 300 мм та розташовані газорозподільні станції магістральних газопроводів.

Згідно із законодавством України про правовий режим земель охоронних зон об’єктів магістральних трубопроводів (№ 3041-VI, 17.02.2011), “Правил охорони магістральних трубопроводів”, затверджених постановою Кабінету Міністрів України № 1747 від 16.11.2002 р., охоронна зона газопроводу діаметром 1400 мм складає 350 м від осі газопроводу, діаметром до 300 м – 100 м від осі; охоронна зона ГРС діаметром до 300 мм складає 150 м від огорожі.

На земельних ділянках, розташованих у межах охоронних зон, категорично забороняється:

- будувати житлові будинки, виробничі чи інші будівлі та споруди, громадські будівлі;
- розміщувати автозаправні та автогазозаправні станції і склади пально-мастильних матеріалів;
- будувати гаражі та автостоянки, дачні і садові будинки та господарські споруди;
- будувати автомобільні дороги та залізничні колії, що проходять паралельно до магістрального газопроводу, крім випадків спорудження відомих технологічних доріг підприємств магістральних газопроводів;
- влаштовувати звалища, виливати розчини кислот, солей та лугів, а також інших речовин, що спричиняють корозію;
- розміщувати спортивні майданчики, стадіони,ринки, зупинки громадського транспорту, організовувати заходи, пов’язані з масовим скупченням людей;
- будувати огорожі для відокремлення земельних ділянок приватної власності, лісових ділянок, садів, виноградників тощо;
- зберігати сіно та солому, розбивати польові стани і табори для худоби, розміщувати пересувні та стаціонарні пасіки;
- висаджувати багаторічні насадження;
- облаштовувати цвинтарі, скотомогильники;
- переорювати (руйнувати) під’їзні шляхи та відомчі технологічні дороги до магістральних газопроводів;
- розводити вогонь і розміщувати відкриті або закриті джерела вогню.

Будівельні, ремонтні, геологорозвідувальні, бурові, під-ривні, гірничі, землечерпальні, поглиблювальні роботи в охоронній зоні магістрального газопроводу дозволяється проводити лише за наявності письмового дозволу БЛВУМГ.

Валка лісу в охоронних зонах об’єктів магістрального га-зопроводу повинна виконуватись із забезпеченням цілості споруд газопроводу, вільного вздовж трасового проїзду і під’їзду до нього на будь-якій відстані чи недопущення за-харащування траси газопроводу поваленими деревами, ку-щами та порубаними залишками.

Трелювання дерев через діючий газопровід необхідно ви-конувати тільки на обладнаних переїздах.

Богородчанське ЛВУМГ просить органи місцевого само-врядування, керівників підприємств, організацій та грома-дян з розумінням поставитись до виконання вимог Закону України “Про правовий режим земель охоронних зон об’єктів магістральних трубопроводів”, “Правил охорони магістраль-них газопроводів” та Закону України “Про трубопровідний транспорт”, не порушувати їх самим та зупиняти інших.

Юридічні та фізичні особи, винні в порушенні законодав-ства України про правовий режим земель охоронних зон об’єктів магістральних трубопроводів, несуть дисциплінар-ну, цивільно-правову, адміністративну або кримінальну від-повідальність згідно із законом.

При виявленні витоків газу або пошкодження об’єктів ма-гістрального газопроводу прохання повідомити БЛВУМГ: 77700 смт Богородчани Івано-Франківської обл., П/С 7, або телефонувати на телефон “гарячої лінії” (03471) 2-16-91 (ці-лодобово); тел. (03471) 52-2-05, 52-2-33.

Богородчанське лінійне виробниче управління магістральних газопроводів

ДАІ інформує

Дорога вимагає взаємоповаги

З метою привернення уваги суспільства до необхідності забезпечення безпеки пішоходів від 6 по 12 травня ц. р. за рішенням ООН у світі проходить Другий глобальний тиждень, присвячений цій проблематиці. В Україні в рамках Глобального тижня теж проводиться низка заходів, спрямованих на захист пішоходів.

У період від 6 по 12 травня влаштовано профілактичні заходи під умовною назвою «Пішохід» з виявлення та до-кументування фактів порушення правил дорожнього руху пішоходами та водіями транспортних засобів у частині не-надання переваги у русі пішоходам. Насамперед це сто-сується вулично-дорожньої мережі міст зі значними тран-спортними потоками, однак не обмежує граничних вимог дотримання безпеки руху в усіх населених пунктах та поза ними, насамперед на проїжджій частині.

У часовому проміжку між 6 та 20 травня ц. р. проводяться й цільові профілактичні заходи під умовною назвою «Мото-цикліст» з виявлення та документування фактів порушення правил дорожнього руху водіями мототранспорту. І тут пер-шочергово приділяється увага неухильному дотриманню безпеки руху та наявності у водіїв відповідних категорій, до-кументів, а також обов’язкового атрибуту – мотошоломів.

Олег МАКСИМЧУК,
командир взводу роти ДПС ДАІ УМВС України
в Тернопільській області, майор міліції

ДМС інформує

Про нове в реєстрації/знятті з реєстрації громадян

Відповідно до статті 11 Закону Укра-їни «Про свободу пересування та віль-ний вибір місця проживання в Україні», ст. 38 Закону України «Про військовий обов’язок і військову службу», п. 3 пп. 20 п. 4 Положення про Державну мігра-ційну службу України, затвердженого Указом Президента України від 6 квітня 2011 р. за № 405, та наказу МВС Украї-ни за № 1077 від 22 листопада 2012 р. «Про затвердження Порядку реєстра-ції місця проживання та місця перебу-вання фізичних осіб в Україні та зразків необхідних документів» відомості про місце проживання та місце перебуван-ня особи вносяться до паспорта грома-дянина України, тимчасового посвід-чення громадянина України, посвідки на постійне проживання, посвідки на тимчасове проживання, посвідчення біженця, посвідчення особи, яка потре-бує додаткового захисту, посвідчення особи, якій надано тимчасовий захист, довідки про звернення за захистом в Україні.

Реєстрація/зняття з реєстрації місця проживання/перебування здійснюється управліннями, відділами (секторами) Державної міграційної служби України (далі – ДМС України) в районах, райо-нах у містах, містах обласного, респу-бліканського (Автономної Республіки Крим) значення (далі – територіальний підрозділ ДМС України) у день подання особою документів. Реєстрація місця проживання особи може бути здійсне-на з одночасним зняттям з реєстрації попереднього місця проживання.

До повноважень Чортківського ра-йонного сектора перейшли такі функ-ції, як:

видача паспорта громадянина Укра-їни для виїзду за кордон; видача про-їзного документа дитини;

оформлення і видача запрошень іноземцям та особам без громадянства на отримання візових документів для в’їзду в Україну;

продовження терміну перебування в Україні іноземців та осіб без громадян-ства;

оформлення дозволу на імміграцію та громадянство України.

Перелік платних послуг, які надають-ся Чортківським районним сектором, і розміри оплати за їх надання врегу-льовані Постановою КМ України за № 795 (у редакції постанови КМУ № 1098 2011 р.)

До повноважень районного сектора також перейшла така функція, як скла-дання адміністративних протоколів та накладання адміністративних стягнень за порушення ст. 197-199 (проживан-ня без паспорта, умисне зіпсування паспорта, допущення проживання без паспорта), ч. 1 ст. 203, 204, 205, 206 (порушення іноземцями та особами без громадянства правил перебування в Україні, порушення порядку праце-влаштування, прийняття на навчання, надання житла іноземцям, нежиття заходів до забезпечення своєчасної реєстрації іноземців та осіб без грома-дянства, порушення порядку надання іноземцям житла, транспортних засо-

бів та інших послуг.

З метою спрощення процедури реє-страції (зняття з реєстрації) місця про-живання жителів району Чортківським районним сектором за сприяння рай-держадміністрації та районної ради з головами та секретарями сільських, селищної рад проведено нараду щодо порядку реєстрації громадян та необ-хідності подання документів (дору-чень, заяв, погоджень) на реєстрацію місця проживання, малолітніх дітей, проживання батьків за різними адре-сами, необхідності згоди власників та співвласників житла на реєстрацію міс-ця проживання.

Графік прийому громадян Чортків-ським районним сектором: неділя-понеділок – вихідні дні; вівторок – з 9-ї до 19-ї год.; середа, п’ятниця – з 9-ї до 19-ї год.; субота – з 9-ї до 13-ї год.; чет-вер – неприймальний день. Тел. 2-32-28.

На виконання Закону України «Про засади запобігання і протидії корупції» Чортківський районний сектор УДМС України в Тернопільській області з ме-тою систематичного отримання від громадян підприємств, установ та ор-ганізацій інформації про корупційні ді-яння та інші правопорушення, пов’язані з виконанням службових обов’язків, вчинені посадовими особами Держав-ної міграційної служби України, повідо-мляє канали зв’язку сектора боротьби з корупцією Державної міграційної служби України (044) 278-35-94, (0352) 27-17-12.

Ілір’ян СВАРИЧЕВСЬКИЙ,
завідувач Чортківського районного
сектора УДМС України в
Тернопільській області

Пост здоров’я

Дні діагностики раку шкіри

У минулому році під час Дня мела-номи українські лікарі безплатно об-стежили 4,5 тис. пацієнтів в Україні і майже у 400 із них виявили рак шкіри.

25 відсотків меланом і 80 відсотків раку шкіри локалізуються на шкірі голови та обличчя, також на спині, в ділянці надпліччя, на стопах. Середо-вищем для їх виникнення нерідко служать уроджені пігментні плями – невуси, особливо такі, що повторно травмуються. З’являється частіше у

віці 30-50 років з однаковою частотою у чоловіків та жінок.

У групі ризику може опинитися ко-жен. Та насамперед уважнішими до власного здоров’я слід бути блонди-нам, рудоволосим, людям зі світлою шкірою, любителям засмаги.

Під час проведення огляду лікарі звертають особливу увагу на ознаки переродження родимок. При цьому має значення їх асиметрія: нерівність та зазубреність контурів; зміна за-

барвлення, розміри; наявність кіро-чок, тріщин та кровоточивості.

Своєчасна діагностика зляксісних новоутворень на шкірі дає повне ви-лікування. На жаль, майже половина людей з такими проблемами зверта-ється до лікарів пізно і помирає.

Чортківський шкірно-венерологіч-ний диспансер з 13 по 20 травня про-водить Дні діагностики раку шкіри. По-дбайте про своє здоров’я!

Тетяна КУЗЬ,
головний лікар Чортківського
шкірно-венерологічного диспансеру

Заувага

Місячник добровільної здачі зброї

У травні 2013 року на території дер-жави проводиться місячник добровіль-ної здачі до ОВС зброї, боєприпасів, вибухових матеріалів та спеціальних засобів. Мета заходу – запобігти неза-конному обігу зброї та суттєво знизити здійснення тяжких злочинів.

Обов’язкової здачі в міліцію підля-гають зброя і боєприпаси, що знахо-дяться у незаконному користуванні. Сюди відносяться і знайдена на міс-цях боїв Великої Вітчизняної війни зброя військових зразків, і та, що за-лишилася онукам або дітям від ро-дичів, так як після смерті власника її зберігання незаконне.

Громадяни, які добровільно здали зброю, в цей період мають можливість зареєструвати її на своє ім’я за умови, що вона не є краденою і не викорис-товувалася в будь-яких кримінальних цілях.

Крім того, всі, хто добровільно здав в міліцію зброю, боєприпаси та вибу-хові речовини, які незаконно зберіга-лися, звільняються від кримінальної та адміністративної відповідальності.

Згідно із санкцією ч. 1 ст. 263 КК України, за носіння, зберігання, при-дбання, виготовлення, ремонт, пере-дачу чи збут вогнепальної зброї (крім гладкоствольної мисливської), бойо-

Засторога

Обережно: вибухонебезпечні предмети!

Управління ДСНС звертається до жителів області.

Якщо ви знайшли предмет, який зовні нагадує боєприпаси або є невідомим, не торкайтеся його. Ступінь безпеки ви-бухонебезпечних речей можуть визначати тільки професійні піротехніки. Саме вони й приймають рішення про подальшу долю підозрілих предметів.

Місце, де виявлено небезпечну знахідку, варто обгородити та організувати його охорону, щоб ніхто не зміг на неї випад-ково наткнутися. Слід припинити будь-які сільськогосподар-ські чи інші роботи на цій ділянці. Про підозрілий предмет необхідно терміново повідомити підрозділ ДСНС, зателефо-нувавши за номером 101.

У нагоді також можуть стати й представники органів міс-цевого самоврядування, які мають відповідні інструкції з ци-вільного захисту населення в умовах виникнення надзвичай-них ситуацій.



13 травня
ПОНЕДІЛОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.30 Клуб гумору
08.15 Д/ф «С.Нікоренко. О, везунчик!»
09.05 Підсумки тижня
09.40 Без цензури
10.10 Т/с «Маруся. Випробування»
12.30, 15.00, 18.20 Новини
12.45 Віра. Надія. Любов
13.00 Театральні сезони
13.40, 19.45 Про життя
14.40 Вікно до Америки
15.20 Життя на рівних
15.35 Т/с «УГРО 2»
18.55 Argo-News
19.15 Сільрада
19.30 Останнє попередження
21.00 Підсумки дня
21.30 Щоденник ПКЄ-2013
21.40 Концертна програма
«Трагедія і доблесть Афгану»
23.00 Підсумки

1+1 3+3

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10 Сніданок з 1+1
10.00 Х/ф «Вій»
11.40 Х/ф «Кур'єр»
13.35 Не бреші мені
14.40 Сімейні мелодрами
15.40 Секретні матеріали
шоу-бізнесу
16.45, 19.30 ТСН
17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
20.15 Т/с «Розвідниці»
22.30 Гроші

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 Ранок з Інтером
09.10, 12.20 Т/с «Даша»
12.00, 18.00 Новини
13.15 Судові справи
14.35 Сімейний суд
15.35 Чекай на мене
18.10 Т/с «Жіночий лікар»
20.00 Подробіці
20.30 Т/с «Людмила»
22.25 Т/с «Собача робота»

14 травня
ВІВТОРОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.30 Клуб гумору
08.15 Д/ф «Дорівнює одному Гафту»
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.25 Шеф-кухар країни
10.15 Т/с «Маруся. Випробування»
12.35, 15.00, 18.20 Новини
13.00 Останнє попередження
13.15 Українська пісня
14.00, 19.45 Про життя
15.15 Euronews
15.45 Т/с «УГРО 2»
19.10 Про головне
21.35 Щоденник ПКЄ-2013
21.50 Передмова до ПКЄ-2013
22.00 Перший півфінал
Міжнародного пісенного
конкурсу Євробачення 2013

1+1 3+3

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10 Сніданок з 1+1
10.05 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
12.20 Т/с «Розвідниці»
14.40 Сімейні мелодрами
15.40 Секретні матеріали
шоу-бізнесу
16.45, 19.30, 23.50 ТСН
17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
20.15 Т/с «Розвідниці»
22.30 Ілюзія безпеки

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 Ранок з Інтером
09.10 Т/с «Собача робота»
11.05, 12.20 «Слідство вели...»
12.00, 18.00 Новини
13.15 Судові справи
15.05 Сімейний суд
16.05 Т/с «Анна»
18.10 Т/с «Жіночий лікар 2»
20.00 Подробіці
20.30 Т/с «Людмила»
22.25 Т/с «Собача робота»

15 травня
СЕРЕДА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.30 Клуб гумору
08.15 Д/ф «І.Тальков. Я точно знаю, що повернуся»
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.30 Уряд на зв'язку з громадянами
10.15 Т/с «Маруся. Випробування»
12.35, 18.20 Новини
13.00 Віра. Надія. Любов
13.10 Крок до зірок
14.00, 19.45 Про життя
15.00 Парламентські слухання
18.00 Про головне
18.55 Концерт дуету
«Світязь»
21.25 Щоденник ПКЄ-2013
21.35 Надвечір'я
22.25 Книга.ua
23.00 Підсумки

1+1 3+3

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10 Сніданок з 1+1
10.05 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
12.20 Т/с «Розвідниці»
14.40 Сімейні мелодрами
15.40 Секретні матеріали
шоу-бізнесу
16.45, 19.30, 23.50 ТСН
17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
20.15 Т/с «Розвідниці»
22.30 Територія обману

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 Ранок з Інтером
09.10 Т/с «Собача робота»
11.05, 12.20 «Слідство вели...»
12.00, 18.00 Новини
13.15 Судові справи
15.05 Сімейний суд
16.05 Т/с «Анна»
18.10 Т/с «Жіночий лікар 2»
20.00 Подробіці
20.30 Т/с «Людмила»
22.25 Т/с «Собача робота»

16 травня
ЧЕТВЕР

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
07.30 Клуб гумору
08.15 Д/ф «Скобцева-Боднарчук»
09.05, 21.00 Підсумки дня
09.30 Т/с «Маруся. Випробування»
12.35, 15.00, 18.20 Новини
13.05 Д/ф «Антон Макаренко. Дальня перспектива»
13.35 Світло
14.00, 19.45 Про життя
15.15 Euronews
15.35 Т/с «УГРО 2»
19.05 Про головне
19.30 Останнє попередження
21.35 Щоденник ПКЄ-2013
21.50 Передмова до ПКЄ-2013
22.00 Другий півфінал
Міжнародного пісенного
конкурсу Євробачення 2013

1+1 3+3

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10 Сніданок з 1+1
10.05 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
12.20 Т/с «Розвідниці»
14.40 Сімейні мелодрами
15.40 Секретні матеріали
шоу-бізнесу
16.45, 19.30, 23.45 ТСН
17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
20.15 Міняю жінку 7
21.40 Пекельна кухня 3

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 Ранок з Інтером
09.10 Т/с «Собача робота»
11.05, 12.20 «Слідство вели...»
12.00, 18.00 Новини
13.15 Судові справи
15.05 Сімейний суд
16.05 Т/с «Анна»
18.10 Т/с «Жіночий лікар 2»
20.00 Подробіці
20.30 Т/с «Людмила»
22.25 Т/с «Собача робота»

17 травня
П'ЯТНИЦЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.00, 08.00 Новини
08.15 Д/ф «Р.Паулс. Все, що було, не виправить»
09.05, 21.00 Підсумки дня
09.30 Т/с «Маруся. Випробування»
12.35, 15.00, 18.20 Новини
13.10 Контрольна робота
13.40 Останнє попередження
14.00 Про життя
15.10 Аудієнція
15.35 Т/с «УГРО 2»
19.05 Здоровенки були
19.50 221. Екстрений виклик. Тиждень
21.45 Фольк-music
23.00 Підсумки
23.20 Фільм-концерт
«Ф.Кіркоров. Щасливий, кльовий і багатий»

1+1 3+3

07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.10 Сніданок з 1+1
10.15, 17.10 Т/с «Величне століття. Роксолана 3»
12.30 Пекельна кухня 3
14.40 Сімейні мелодрами
15.40 Секретні матеріали
шоу-бізнесу
16.45, 19.30 ТСН
20.00 Сказочная Русь
20.50 Вечірній квартал у Туреччині
22.45 Спецпроект 95
Кварталу. Мій квартал
23.35 Х/ф «Борцю не боляче»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00 Новини
07.10 Ранок з Інтером
09.10 Т/с «Собача робота»
11.05, 12.20 «Слідство вели...»
12.00, 18.00 Новини
13.15 Судові справи
15.05 Сімейний суд
16.05 Т/с «Анна»
18.10 Т/с «Жіночий лікар 2»
20.00 Подробіці
20.30 Шустер Live

18 травня
СУБОТА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

06.20 Фільм-концерт «О.Газманов. Зроблений в СРСР»
07.45 Присвяти себе футболу
08.05 Олімпійський виклик
08.20 Панянка і кулінар
09.05 Життя на рівних
09.25 Армія
09.40 Х/ф «Ескадрон гусарів летючих»
12.45 В гостях у Д.Гордона
13.50 Концертна програма
В.Павлика «Освідчення»
16.15 Енергоблок
16.30 Золотий гусак
17.10 Концерт Ніколо
«Весна прийшла»
20.10 Без цензури
20.40 Кабмін: подія тижня
21.00 Підсумки дня
21.30 Передмова Євро-бачення
22.00 Фінал Міжнародного
пісенного конкурсу Євробачення 2013

1+1 3+3

06.10 Х/ф «Відпусти мене»
08.00 Світське життя
09.00 «Хто там?»
10.20 М/с «Чіп і Дейл»
11.05 Світ навиворіт 4
12.05 «Тачки»
12.40 Великі перегони
14.55 Шість кадрів
15.55 Сказочная Русь
16.30 Вечірній квартал у Туреччині
18.30 Розсмішити коміка
19.30 ТСН
20.00 Великі перегони
22.00 Х/ф «Макс Пейн»

ІНТЕР ІНТЕР

06.00 Шустер Live
10.00 Х/ф «Терапія любов'ю»
12.05 Т/с «Сімейний детектив»
13.05 Т/с «Одну тебе люблю»
17.30 Т/с «Янгол у серці»
20.00 Подробіці
20.30 Т/с «Янгол у серці»
22.55 Т/с «Гидке каченя»

19 травня
НЕДІЛЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.35 Дружина
09.05 Подорожуй світом
09.35 Ближче до народу
10.05 Як це?
10.30 Хто в домі хазяїн?
10.55 Маю честь запросити
11.40 Околиця
12.05 Шеф-кухар країни
13.05 Світ навколо тебе
13.25 Футбол. «Металург» - «Шахтар»
15.25 В гостях у Д.Гордона
16.15 Х/ф «Літня подорож до моря»
17.45 Діловий світ
18.20 Про життя
20.40 Головний аргумент
21.00 Підсумки тижня
21.45 Точка зору
22.05 Віра. Надія. Любов
23.00 Ера бізнесу

1+1 3+3

06.00 Х/ф «Борцю не боляче»
07.30 Х/ф «Американська дочка»
09.35 М/ф
10.10 М/с «Людина-павук»
10.50 Х/ф «Вогнем і мечем»
15.05 Х/ф «Next 2. Наступний 2»
19.30 ТСН
20.15 Х/ф «Легенди про Крути»
00.05 Світське життя

ІНТЕР ІНТЕР

06.20 Т/с «Сімейний детектив»
07.05 Х/ф «Терапія любов'ю»
09.20 Школа доктора
Комаровського
09.55 Орел і решка
10.55 Смачне побачення
11.55 Т/с «Сімейний детектив»
13.45 Т/с «Янгол у серці»
18.05 Т/с «Сільська історія»
20.00 Подробіці тижня
21.00 Т/с «Сільська історія»
23.00 Х/ф «Бомж»

Депутатський корпус та виконавчий апарат Чортківської районної ради висловлюють щирі співчуття депутату районної ради чотирьох скликань, колишньому голові районної ради, головному лікареві Чортківської центральної комунальної районної лікарні Роману Володимировичу Чортківському з приводу неоправної втрати – смерті **батька Володимира Семеновича**. Хай Божа благодать огорне його душу, а земля буде йому пухом.

Чортківська районна державна адміністрація поділяє неვიгоийний біль важкої втрати з головним лікарем Чортківської центральної комунальної районної лікарні Романом Володимировичем Чортківським через смерть його **батька Володимира Семеновича** і щиро співчуває всій родині покійного.

Чортківський КРЦПМСД висловлює щирі співчуття головному лікарю Чортківської ЦКРЛ Роману Володимировичу Чортківському та завідувачу ЛОР-відділенням Тарасу Володимировичу Чортківському і їх сім'ям з приводу втрати – смерті їхнього **батька ЧОРТКІВСЬКОГО Володимира Семеновича**. Хай Господь Бог прийме його душу в оселі Всевишнього.

Районна асоціація сільських та селищних голів висловлює щирі співчуття колишньому голові райради – головному лікареві ЦКРЛ, депутату райради Роману Володимировичу Чортківському з приводу неоправної втрати – смерті **батька Володимира Семеновича**.

Управління ветеринарної медицини в Чортківському районі оголошує конкурс на заміщення вакантної посади головного бухгалтера управління ветеринарної медицини в Чортківському районі.
Вимоги до кандидатів: вища економічна освіта; знання державної мови; стаж роботи за спеціальністю не менше 5-ти років; досвід роботи на комп'ютері.
Особи, які бажають взяти участь у конкурсі, подають до конкурсної комісії такі документи: заява про участь у конкурсі, в якій зазначається про ознайомлення заявника із встановленими законодавством обмеженнями щодо прийняття на державну службу та проходження державної служби; заповнена особова картка (форма П-2 ДС) з відповідними додатками; копія трудової книжки (завірена); копії документів про освіту, засвідчені нотаріально чи в іншому встановленому законодавством порядку; відомості про доходи та зобов'язання фінансового характеру щодо себе та членів своєї сім'ї; копія першої та другої сторінок паспорта громадянина України, засвідчена кадровою службою; дві фотокартки розміром 4 x 6 см.
Документи подавати протягом 30 календарних днів з дня опублікування оголошення за адресою: м. Тернопіль, вул. Чернівецька, 24, телефони для довідок: 25-37-12; 52-30-18.

Відділ охорони здоров'я Чортківської районної державної адміністрації висловлює співчуття головному лікарю Чортківської центральної комунальної районної лікарні Р.В.Чортківському з приводу смерті його **батька ЧОРТКІВСЬКОГО Володимира Семеновича**.

Медичний колектив Чортківської центральної комунальної районної лікарні висловлює щирі співчуття головному лікарю Роману Володимировичу Чортківському та лікарю-оториноларингологу Тарасу Володимировичу Чортківському з приводу неоправної втрати – смерті їх **батька ЧОРТКІВСЬКОГО Володимира Семеновича**. Нехай Господь Бог оселить душу покійного в Царстві Небеснім, а земля буде йому пухом.

Колектив Чортківської комунальної районної стоматполіклініки висловлює глибокі співчуття головному лікарю Чортківської ЦКРЛ Роману Володимировичу Чортківському і завідувачу ЛОР-відділу Чортківської ЦКРЛ Тарасу Володимировичу Чортківському та їхнім сім'ям з приводу смерті їхнього **батька ЧОРТКІВСЬКОГО Володимира Семеновича**.

Потрібен продавець у магазин побутової хімії та парфумерії «Мальва»
Звертатись за адресою: м. Чортків, вул. Ринок, 3

Управління ветеринарної медицини в Чортківському районі оголошує конкурс на заміщення вакантної посади заступника начальника управління ветеринарної медицини в Чортківському районі – державного інспектора ветеринарної медицини Чортківського району.
Вимоги до кандидатів: вища ветеринарна освіта; знання державної мови; стаж роботи за спеціальністю не менше 5-ти років; досвід роботи на комп'ютері.
Особи, які бажають взяти участь у конкурсі, подають до конкурсної комісії такі документи: заява про участь у конкурсі, в якій зазначається про ознайомлення заявника із встановленими законодавством обмеженнями щодо прийняття на державну службу та проходження державної служби; заповнена особова картка (форма П-2 ДС) з відповідними додатками; копія трудової книжки (завірена); копії документів про освіту, засвідчені нотаріально чи в іншому встановленому законодавством порядку; відомості про доходи та зобов'язання фінансового характеру щодо себе та членів своєї сім'ї; копія першої та другої сторінок паспорта громадянина України, засвідчена кадровою службою; дві фотокартки розміром 4 x 6 см.
Документи подавати протягом 30 календарних днів з дня опублікування оголошення за адресою: м. Тернопіль, вул. Чернівецька, 24, телефони для довідок: 25-37-12; 52-30-18.

Акція!
ПОВНОРАЦІОННИЙ КОМБІКОРМ
Щедра нива
ДЛЯ ТВАРИН ТА ПТИЦЬ
Хочеш машину — купи Щедру Ниву

Купуй! Нагодуй! Відправ СМС з секретним кодом! Вигравай!

на номер 4345

АСТО З МІШКА - це не фантастика!

* - акція діє з 08.03.2013 по 31.07.2013.
** - код під зваженим покриттям на етикетці або акційній картці

Подробиці за телефоном та на етикетці: (050) 308 52 64

ПРОДАЮТЬСЯ

будинки

будинок у центрі м. Чортків. Земельна ділянка – 7,5 сотих.
Тел. 096-618-50-51.

особняк на приватизованій земельній ділянці в районі автостанції у м. Чортків.
Тел. 095-444-67-30.

будинок у с. Горішня Вигнанка по вул. Шевченка. Є господарські будівлі, город, сад. Є індивідуальне опалення.
Тел. 097-872-37-98.

будинок у с. Переходи по вул. Сонячний, 8. Є земельна ділянка – 49 сотих, великий сад, вся земля приватизована. Є гараж, хлів. Будинок газифікований. Ціна договірна. Терміново.
Тел.: 067-375-24-28; 067-924-18-86.

інше

стінка до вітальні, гарнітур до прихожої(коридору), гарнітурспальний, шафа (3-дверна одіжна), тумба, стіл письмовий, етажерка (шафа для книг), машина пральна, пилосос ("Ракета"), килим новий (2 x 1,5 м), машинка швейна "Чайка", дошки липові.
Тел. 067-892-53-41.

квартири

2-кімнатна квартира по вул. Незалежності, 84. 8-й поверх. Заг. пл. – 53,1 кв. м, великий застелений утеплений балкон (6 м), і/о, постійно вода. Недорого.
Тел.: 097-577-46-67; 066-168-47-46.

2-кімнатна квартира по вул. Шевченка, 3-й поверх.
Тел. 096-258-88-00.

2-кімнатна квартира в м. Копичинці в цегляному будинку на 5-му поверсі з евроремонтом, індивідуальним опаленням. Можливий обмін. Ціна – 225 тис. грн. Торг.
Тел. 097-771-67-52.

2-кімнатна квартира площею 48,5 кв. м у смт Заводське по вул. Паркової, 4 на 4-му поверсі.
Тел. 096-386-87-96.

3-кімнатна квартира в центрі м. Чортків, площа – 98 кв. м, евроремонт, 3 кондиціонери, кухня, шафа-купе, телефон, інтернет, супутникове ТБ, усі комунікації. Готова для проживання. Ціна 765 дол./м кв.
Тел.: 095-043-78-58; 067-673-66-67 (Ірина).

3-кімнатна квартира у смт Заводське по вул. Паркової, 10. Загальна площа – 59 кв. м, індивідуальне опалення, металопластикові вікна, дубові входні та міжкімнатні двері. Терміново. Недорого.
Тел.: 067-664-80-45; 099-741-24-04.

3-кімнатна квартира на 4-му поверсі 5-поверхового цегляного будинку, без ремонту. Ціна договірна.
Тел. 096-742-50-35

квартира покращеного планування на 3-му поверсі новозбудованого цегляного будинку по вул. С.Бандери (навпроти інституту). Пл. – 120 кв. м, є і/о, металопластикові вікна, мармурові підвіконники, стіни шпакльовані, готові до фарбування, стеля – підвісна з гіпсокартону. Вода постійно. Ціна договірна.
Тел. 098-527-12-69.

квартира по вул. Залізничній, 48 а, кв. 2.
Тел. 067-496-43-45.

Білопінним шумовинням садів та ніжністю весняних пелюсток стулив 60-літній ювілей на поріг улюбленої донечки, коханої дружини, люблячої матері та лагідної бабусі

Валентини Володимирівни БАБІЙ із Чорткова.



За вікном стрункі смереки з травнем гомонять. Вже намножили лелеки рідній шістдесят. Прорекали і світлу долю, й свято принесли, І бажають, щоб ще довго з нами Ви жили. Ви завжди за нас в тривозі – в горі, гаразді.

Гартувалась Ваша доля в чесному труді. Ваші руки пахнуть хлібом,

свіжим молоком І трояндами, що квітнуть пишно під вікном. Дорога матусю наша, добре серце в Вас: Непроста дісталась чаша – виховати нас. І тепер турбот чимало внуки завдають. Та в онуках – Ваша радість

і життєвий путь. Хай подальша Ваша доля

щастям пророста. Хай веселкою в майбутнє стеляться літа. Благодаті і здоров'я в Бога просим Вам, Щоб нам радість приносили

Ви своїм життям.

З повагою й любов'ю – мама, чоловік, донька Світлана, зять Віктор, онуки Христофорчик та Владиславчик.



10 травня виповнюється 55 років чарівній жінці, секретарю Залісянської сільської ради

Марії Володимирівни ХРИК.



Шановна Маріє Володимирівно, Ваша багаторічна послідовна та наполеглива праця, невичерпна енергія та оптимізм заслуговують лише на захоплення. Ми пишаємося тим, що нам випала можливість працювати з Вами. Нехай доля шле Вам добро і щастя, міцне

здоров'я та достаток, а віра, надія і любов будуть вірними супутниками на життєвому шляху. Ви були, є і залишитесь прикладом доброї Людини, колеги, готової в трудний час надати руку допомоги. Нехай тепло і зацікавлення рідної оселі надійно захищають Вас від негараздів, а в майбутньому на Вас чекає ще багато наповнених корисними справами і земними радощами років.

З повагою, любов'ю та вдячністю – колектив Залісянської сільської ради.



Дирекція ПСК Маркет-Теко Чортківського райСТ від щирого серця вітає продавця Маркет-Теко с. Ягільниця

Марію Ярославівну ГУЛЬЧАК

із 55-річчям від Дня народження.

Бажаємо здоров'я, добра, довголіття, Хай вистачить щастя на ціле століття. Хай скрізь буде лад – на роботі, в сім'ї І радість на серці, і хліб на столі.

Нехай Вас не полишає Віра, підтримує Надія і зігріває Любов, а доля і час дарують Вам світлі і радісні дні, мир, злагоду і благополуччя.

З повагою – колектив ПСК Маркет-Теко.



5 травня відсвяткувала свій ювілей **Ганна Каролівна ЛЕВІНЬСКА.**



Колектив баклабораторії вітає і бажає їй:

Хай кожен день

приносить радість

І лиш від щастя

котиться сльоза.

В здоров'ї проживи

багато років,

Любові Тобі, достатку

і добра.

Нехай Тебе тішать діти і онуки, Щасливою хай буде вся сім'я, Нехай весь час Тебе люди поважають, У злагоді і радості живи, Нехай життєвий шлях

буде щасливим

І Господь хай дарує многа літ.



11 травня святкує свій ювілей **Галина Петрівна ГРУШЕВСЬКА.**



Завжди весела будь, щаслива,

Душевна, ніжна,

терпелива,

Ніде ніким не замінима,

Бажана і всіма любима!

А в кінці ми Тобі бажаєм,

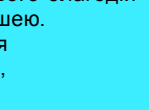
Щоб життя

здавалось раєм,

Хай багато ясних літ

Тобі дарує щедро світ.

Друзі.



Загостив щедрий ювілей до шанованої у нашому краї людини – директора Чортківського державного медичного коледжу

Любомира Степановича БІЛИКА.

Від імені районної Спільки воїнів-«афганців» тепло вітаємо цього благодійника із щирою, відкритою душею.

Найперше зичимо здоров'я

Щоб Бог щоденно дарував,

Щоб у Своїй опіці добрій

Щомигі, щосекунди мав.

Хай щастя супроводить Вас,

Людська повага й шана не минають,

А Вашу мрію й працю повсякчас

Лиш щирі визнання вінчають!

З повагою – голова Спільки Михайло Заблоцький.



12 травня святкуватиме свій поважний 70-й ювілей **Лев Зенонович МЕЦАРОШ** із м. Чортків.



Хай Тобі завжди

посміхається доля,

Несуть тільки радість

з собою роки,

Хай щастя й здоров'я

не зрадять ніколи,

Хай збудуться мрії,

бажання й думки.

Снаги трудової –

без ліку,

Пошани й добра – від людей,

Щасливого й довгого віку

Бажаємо щиро Тобі у цей день.

Хай Господь Тобі дарує

Многії, благії літа!

З повагою та любов'ю – сестра Галина, племінники Андрій, Михайло і Ліля.



12 травня виповнюється 90 років від Дня народження

Мар'яну Павловичу СТАРОВСЬКОМУ.

Роки промайнули

Травневими веснами,

Їх вже 90 – таких

Різних політь.

Живіть, Патріарше,

Ще довго в здоров'ї,

На рідній Українській землі!

З повагою і любов'ю – Петро та Зеновія Голінаті, м. Чортків.



12 травня святкуватиме свій 70-річний ювілей люблячий чоловік, батько, дідусь **Лев Зенонович МЕЦАРОШ** із м. Чортків.



Будь завжди здоровий,

коханий, багатий,

Хай кожен день Тобі

буде як свято.

Нехай в Тебе будуть

друзі хороші,

Хай у кишенях

водяться гроші.

Щоб смутку не знав

ніколи-ніколи.

Добра Тобі й радості, всього доволі!

Будь завжди оточений теплом

Найближчих, найдорожчих,

найрідніших!

Нехай Господь Тобі дарує

Многії, щасливі і благії літа!

З любов'ю – дружина Ярослава, діти і онуки.



12 травня свій День Ангела святкує **Мар'ян Павлович СТАРОВСЬКИЙ,** учитель-краснавець, відмінник освіти України, позаштатний кореспондент газети "Голос народу".



Літа, мов птахи,

пролетіли,

На крилах молодість

забрали,

І вже 90-та весна у гості

На День народження

прийшла.

Від щирого серця

Вас радо вітаєм,

Здоров'я, щастя і добра

Зичить Вам уся рідня

І не на рік, а на весь вік.

Нехай Матір Божа Вас

охороняє,

А Ісус Христос здоров'я посилає.

З повагою та любов'ю – дружина, син, колишні учителі та учні.



12 травня святкуватиме своє перше 10-ліття наша дорога донечка, сестричка, онучка, правнучка

Христинка БІЛА.



Хай теплим весняним промінчиком усміхається Тобі життя, любов'ю і ласкою оточують рідні і друзі, волошковою синню голубить доля і кружляє легенько життєвими хвилями під мелодію чудового вальсу.

Хай все життя зігрівають душу лагідна мамаина усмішка, дідусева порада і бабусина наука.

Хай підтримкою і опорою будуть в житті рідні батькові руки.

Здоров'я Тобі, наша любя дівчинко, по-гожій долі, щасливої стежини

у житті, повні пригорщі добра, радості, веселості і сміху.

З найщирішими побажаннями – Твої рідні.



Дитячий футбол

І знову перемога



Нещодавно у Тернополі відбулись фінальні обласні змагання з футболу серед юнаків ЗОШ I – II ступенів. У них брали участь команди шести районів. Чортківщину на змаганнях представили вихованці Скородинської (вчитель фізкультури М.С.Драбик), Ридодубівської (А.А.Копель), Звиняцької (С.В.Бойко) та Нагірянської (Б.М.Пиняк) загальноосвітніх шкіл.

Змагання проводились за груповою системою. Суперництво проходило у напруженій боротьбі. Юні футболісти продемонстрували досить високу підготовку, юнацький запал і волю до перемоги.

Слід відзначити успішну гру наших хлопців. Юнаки перемогли команди із Бережанського району з рахунком – 3:1, Зборівського – 4:0 і у фінальній грі впевнено переграли команду Монастириського району з рахунком 3:0. У підсумку юні футболісти стали чемпіонами серед сільських шкіл I – II ступенів, дру-

гою була команда Монастириського району, третіми – спортсмени Шумщини. Переможці змагань нагороджені кубком, дипломом, а гравці – грамотами та медалями.

Відзначаю хорошу гру юних футболістів: Ігоря Козара (капітан команди), Михайла Яремовського, Михайла Гната, Степана Нейка, Олега Кузя, Василя Йосипіва, Василя Малиновського, Михайла Чайки (всі із Скородинської ЗОШ), Івана Щербія, Василя Капустинського (Ридодубівська ЗОШ), Олега Гоцуляка (Звиняцька ЗОШ), Тараса Савліва і Тараса Войця (Нагірянська ЗОШ).

Висловлюємо вдячність за допомогу начальнику відділу освіти райдержадміністрації Т.В.Яремко, методисту РМК Р.О.Кашубі і начальнику відділу молоді та спорту РДА О.В.Галуцкаку.

Михайло ДРАБИК,
керівник збірної району з футболу

Легка атлетика

Раптове потепління і вже навіть не повесняному гарячі дні дозволили юним легкоатлетам вийти на свіже повітря, перевірити свою готовність після тренувань у залі. Хтось із них ще не вийшов на свій оптимальний рівень, для когось і ці перші результати виявились приємною несподіванкою. Як би там не було, але чортківчани із трьох нещодавніх турнірів повернулись із нагородами.

Так, на обласному кросі у Тернополі (20 квітня) Валентин Біскуп із ЗОШ № 4, вихованець тренера Романа Галуцка, серед юнаків молодшої вікової групи посів третє місце. Бронзовою нагородою вдовольнилася і Руслана Вадовська на 1500-метрівці (старша вікова група). У середній віковій групі срібні нагороди вибороли білівчани Христина Паньків (біг на 1000 м) та Віталій Кульба (2000 м). А серед юніорів не було рівних Миколі Скоромному (5000 м) із Милівців. Слід сказати, що решту легкоатлетів виховує тренер ДЮСШ В.Большаков.

Не підкачали наші спортсмени і на міжнародному турнірі пам'яті Б.Яськевича в Івано-Франківську (відбувся 26 квітня). Молодші за віком Валентин Біскуп і Христина Гепак (Да-

видківська ЗОШ) посіли відповідно I і III місця в бігу на 1500 м. А серед спортсменів середньої вікової групи ми були тільки в призах. Віталій Кульба виборов срібло та Христина Паньків – бронзу в бігу на 1500 м, такої ж проби нагороди дісталися відповідно Сергію Слюсарчину та Софії Лесик з Білобожниць у секторі стрибків у довжину.

Дісталися призові місця нашим бігунам й на першості області з легкоатлетичного кросу ФСТ «Колос». Перше місце у бігу на 1000 м виборов все той же Валентин Біскуп, другою на подоланні дистанції у 2000 м стала Віра Попик з Милівців, а третьою на цій же дистанції – Христина Паньків із Білої. У білівчанина Віталія Кульби, котрий біг на 3000 м, теж третє місце.

Варто відмітити ще й таке: своїми перемогами легкоатлет Валентин Біскуп завдячує насамперед тренерові. Хлопець потрапив у добрі руки: адже Роман Галуцак свого часу, в 1994 році, був чемпіоном України з бігу на 3000 м у середній віковій групі, а у 1995-1996 рр. – срібним призером чемпіонату України серед юнаків у бігу на 2000 м з перешкодами.

ПРОГНОЗ
ПОГОДИ
НА ТИЖДЕНЬ

СУБОТА
11 травня
+10 ... +30

НЕДІЛЯ
12 травня
+9 ... +28

ПОНЕДІЛОК
13 травня
+7 ... +21

ВІВТОРОК
14 травня
+7 ... +21

СЕРЕДА
15 травня
+12 ... +19

ЧЕТВЕР
16 травня
+12 ... +20

П'ЯТНИЦЯ
17 травня
+13 ... +22